

**„13. JUL - PLANTAŽE” AD
PODGORICA**

**Izvještaj o izvršenoj reviziji
pojedinačnih finansijskih iskaza
za 2009. godinu**

Podgorica, maj 2010. godine

IZVJEŠTAJ O IZVRŠENOJ REVIZIJI
POJEDINAČNIH FINANSIJSKIH ISKAZA ZA 2009. GODINU

S A D R Ž A J :	<i>Strana</i>
Izveštaj nezavisnog revizora	1 - 2
Pojedinačni finansijski iskazi	
Bilans uspjeha za godinu završenu 31. decembra 2009. godine	3
Bilans stanja na dan 31. decembra 2009. godine	4 - 5
Bilans tokova gotovine za godinu završenu 31. decembra 2009. godine	6
Izveštaj o promjenama na kapitalu u 2009. godini	7
Napomene uz pojedinačne finansijske iskaze	8 - 23

**KPMG d.o.o. Podgorica**

Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 1A
81000 Podgorica
Montenegro

Tel./Fax: +382 20 201 480

E-mail: info@kpmg.me

Internet: www.kpmg.me

Hipotekarna banka a.d. Podgorica
račun 520-1370100-53
Erste Bank a.d. Podgorica
račun 540-1000032318221-33
PIB 02626837 PDV 30/31-05509-0

AKCIONARIMA

„13. JUL - PLANTAŽA” AD, PODGORICA

Izveštaj nezavisnog revizora

Izvršili smo reviziju priloženih pojedinačnih finansijskih iskaza “13. jul - Plantaža” AD, Podgorica (u daljem tekstu: „13. jul - Plantaže“) koji se sastoje od pojedinačnog bilansa stanja na dan 31. decembra 2009. godine i pojedinačnog bilansa uspjeha, pojedinačnog bilansa tokova gotovine i pojedinačnog izvještaja o promjenama na kapitalu „13. jul - Plantaža“ za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregleda osnovnih računovodstvenih politika i drugih napomena.

Odgovornost rukovodstva za pojedinačne finansijske iskaze

Rukovodstvo „13. jul – Plantaža“ je odgovorno za sastavljanje i objektivno prikazivanje ovih pojedinačnih finansijskih iskaza u skladu sa propisima Crne Gore. Ova odgovornost obuhvata: kreiranje, implementaciju i održavanje internih kontrola koje su relevantne za sastavljanje i objektivno prikazivanje pojedinačnih finansijskih iskaza koji ne sadrže materijalno značajne greške nastale bilo zbog pronevjere ili grešaka u radu, odabir i primjenu odgovarajućih računovodstvenih politika i vršenje računovodstvenih procjena koje su razumne u datim okolnostima.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o priloženim pojedinačnim finansijskim iskazima. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije izdatih od strane Međunarodnog saveza računovođa. Ovi standardi zahtijevaju da se pridržavamo relevantnih etičkih zahtjeva i da reviziju planiramo i obavimo na način koji nam omogućuje da steknemo razumni nivo uvjeravanja da pojedinačni finansijski iskazi ne sadrže materijalno značajne greške.

Revizija obuhvata obavljanje procedura u cilju prikupljanja revizorskih dokaza o iznosima i objelodanjivanjima u pojedinačnim finansijskim iskazima. Odabir procedura zavisi od naše procjene, uključujući i procjenu rizika od materijalno značajnih grešaka u pojedinačnim finansijskim iskazima nastalih bilo zbog pronevjere ili grešaka u radu. U procjeni rizika uzimamo u obzir interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje i objektivno prikazivanje pojedinačnih finansijskih iskaza „13. jul - Plantaže“ sa ciljem projektovanja revizorskih procedura koje odgovaraju okolnostima, ali ne i za svrhe izražavanja mišljenja o efektivnosti internih kontrola primijenjenih u „13. jul - Plantaže“. Revizija takođe obuhvata ocjenu da li su računovodstvena načela i značajna procjenjivanja koja je primijenilo rukovodstvo odgovarajuća, kao i opštu ocjenu prezentacije pojedinačnih finansijskih iskaza.

Smatramo da su revizorski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i pružaju osnov za izražavanje našeg mišljenja.

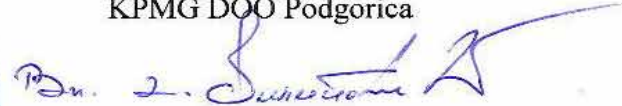
Mišljenje

Po našem mišljenju, pojedinačni finansijski iskazi prikazuju istinito i objektivno, po svim bitnim pitanjima finansijsko stanje „13. jul - Plantaža“ na dan 31. decembra 2009. godine, rezultate poslovanja i novčane tokove za 2009. godinu i sastavljeni su u skladu sa crnogorskim propisima o računovodstvu.

Podgorica, 14. maj 2010. godine



KPMG DOO Podgorica



Vladimir Filipović
Direktor

BILANS USPJEHA
ZA GODINU ZAVRŠENU 31. DECEMBRA 2009. GODINE

U hiljadama EUR	Napomene	2009.	2008.
Prihodi	2(b), 3	32.238	34.841
Ostali poslovni dobiti	4	185	244
Promjene na zalihama gotovih proizvoda i nedovršene proizvodnje	2(h)	4.016	4.212
Troškovi direktnog materijala i nabavna vrijednost prodane robe	2(c), 5	(9.448)	(10.437)
Troškovi zaposlenih	2(d), 6	(14.485)	(12.350)
Amortizacija	2(i), 10, 11	(4.313)	(4.240)
Ostali poslovni rashodi	2(e), 7	(4.476)	(6.091)
Profit od poslovnih aktivnosti		3.717	6.179
Neto finansijski rashod/prihod	2(f), 8	(273)	(97)
Porez na dobitak	2(l), 9	(341)	(552)
Neto profit za obračunski period		3.103	5.530

Napomene na stranama 8 do 23 čine sastavni dio ovih pojedinačnih finansijskih iskaza.
Izveštaj revizora strane 1-2

**BILANS STANJA
 NA DAN 31. DECEMBRA 2009. GODINE**

U hiljadama EUR	Napomene	2009.	2008.
AKTIVA			
Stalna imovina			
Nematerijalna imovina	11	36	64
Materijalna imovina	2(i), 10	80.081	78.373
Zasadi vinove loze		19.439	18.062
Zasadi breskve		120	158
Ostala biološka sredstva		10	11
Svega biološka sredstva	2(j)	19.569	18.231
Nekretnine, postrojenja i oprema		60.512	60.142
Dugoročni finansijski plasmani	2(k), 12	806	803
Obrtna imovina		33.401	26.796
Zalihe	2(h), 13	18.118	14.780
Potraživanja od prodaje	2(g), 15	12.258	9.534
Kratkoročni finansijski plasmani	14	417	246
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	16	258	367
Unaprijed plaćeni troškovi	17	238	659
Ostala obrtna imovina	18	2.112	1.210
UKUPNA AKTIVA		114.324	106.036

Napomene na stranama 8 do 23 čine sastavni dio ovih pojedinačnih finansijskih iskaza.
 Izvještaj revizora strane 1-2

BILANS STANJA
NA DAN 31. DECEMBRA 2009. GODINE (nastavak)

U hiljadama EUR	Napomene	2009.	2008.
PASIVA			
Kapital i rezerve	19	92.305	91.957
Akcijski kapital		85.338	82.828
Revalorizacione rezerve		50	49
Zakonske rezerve		3.814	3.550
Neraspoređena dobit		3.103	5.530
Dugoročne obaveze		5.711	2.827
Dugoročni krediti	20	3.879	1.136
Odloženi porezi	21	1.832	1.691
Kratkoročne obaveze		16.308	11.252
Obaveze prema dobavljačima	22	6.060	4.277
Kratkoročne finansijske obaveze	23	-	1.000
Tekući dio dugoročnih kredita		2.592	675
Ostale obaveze iz poslovanja	24	836	594
Obaveze za poreze i akcize	25	2.217	1.292
Obračunate obaveze	26	4.603	3.414
UKUPNO PASIVA		114.324	106.036

Podgorica, 14. maj 2010. godine

Za i u ime rukovodstva

Verica Maraš
Izvršni direktor



Napomene na stranama 8 do 23 čine sastavni dio ovih pojedinačnih finansijskih iskaza.
Izveštaj revizora strane 1-2

**BILANS TOKOVA GOTOVINE
ZA GODINU ZAVRŠENU 31. DECEMBRA 2009. GODINE**

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Gotovinski tokovi iz operativnih aktivnosti		
Gotovinska primanja od poslovne aktivnosti	31.064	35.178
Gotovinske isplate dobavljačima i zaposlenima	(27.118)	(28.677)
Gotovina generisana iz poslovnih aktivnosti	3.946	6.501
Odlivi gotovine na ime plaćene kamate	(319)	(143)
Odlivi gotovine na ime plaćenog poreza na dobit	(538)	(471)
Odlivi po osnovu isplaćenih dividendi	(611)	(628)
Neto prilivi gotovine iz operativnih aktivnosti	2.478	5.259
Gotovinski tokovi iz aktivnosti investiranja		
Prilivi od prodaje postrojenja i opreme		-
Prilivi od primljene kamate	47	53
Odlivi po osnovu kupovine imovine, postrojenja i opreme	(6.295)	(6.626)
Neto odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja	(6.248)	(6.573)
Gotovinski tokovi iz aktivnosti finansiranja		
Prilivi/odlivi od uzajmljivanja (neto)	3.660	(405)
Neto prilivi/odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja	3.660	(405)
Neto povećanje/smanjenje gotovine i gotovinskih ekvivalenata	(110)	(1.719)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na početku perioda	367	2.093
Efekti kursnih razlika na kraju perioda	1	(7)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na kraju perioda	258	367

Napomene na stranama 8 do 23 čine sastavni dio ovih pojedinačnih finansijskih iskaza.
Izveštaj revizora strane 1-2.

IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU

U hiljadama EUR	Akcijski kapital	Revalorizaciona rezerva	Ostale rezerve	Neraspoređena dobit	Ukupno
Stanje na dan 1. januar 2008.	75.090	431	2.506	5.272	83.299
Korekcija početnog stanja					
Prenos sa/na	-	(382)	812	(430)	-
Raspodjela dobiti					
Akcijski kapital	2.788	-	-	(2.788)	-
Rezerve 5%	-	-	231	(231)	-
Dividenda iz 2007.	-	-	-	(890)	(890)
Porez na dividendu iz 2007.	-	-	-	(133)	(133)
Za stambenu izgradnju	-	-	-	(800)	(800)
Dobit tekuće godine	-	-	-	5.530	5.530
Emisija akcija po osnovu nenovčanog uloga	4.950	-	-	-	4.950
Ostalo	-	-	1	-	1
Stanje na dan 31. decembra 2008.	82.828	49	3.550	5.530	91.957

U hiljadama EUR	Akcijski kapital	Revalorizaciona rezerva	Ostale rezerve	Neraspoređena dobit	Ukupno
Stanje na dan 1. januar 2009.	82,828	49	3,550	5,530	91,957
Raspodjela dobiti					
Akcijski kapital	2,510	-	-	(2,510)	-
Rezerve 5%	-	-	264	(264)	-
Dividenda iz 2008.	-	-	-	(979)	(979)
Porez na dividendu iz 2008.	-	-	-	(146)	(146)
Obaveze iz dobiti za korporativno upravljanje	-	-	-	(332)	(332)
Isplata naknade izvršnom direktoru	-	-	-	(415)	(415)
Obaveze za porez i prirez za isplaćevu naknadu	-	-	-	(84)	(84)
Za stambenu izgradnju	-	-	-	(800)	(800)
Revalorizaciona rezerva	-	1	-	-	1
Dobit tekuće godine	-	-	-	3,103	3,103
Stanje na dan 31. decembra 2009.	85.338	50	3.814	3.103	92.305

Napomene na stranama 8 do 23 čine sastavni dio ovih pojedinačnih finansijskih iskaza.
Izveštaj revizora strane 1-2

1. Osnivanje i djelatnost

Akcionarsko društvo „13. jul - Plantaže“ Podgorica (u daljem tekstu „13. jul - Plantaže” ili Društvo) posluje pod ovim nazivom od 31. januara 2006. godine. Nastalo je nakon više transformacija Holding kompanije Agrokombinat “13. jul” koja je osnovana 1963. godine. Osnovna djelatnost „13. jul - Plantaža” je proizvodnja i prerada poljoprivrednih proizvoda, promet i ugostiteljstvo.

„13. jul - Plantaže” je shodno odredbama Zakona o privrednim društvima izvršilo upis u Centralni registar Privrednog suda, registarski broj na dan 31. decembra 2009. godine je 4-0000895/020.

Društvo je u toku 2003. godine osnovalo preduzeće 13. jul D.O.O. Beograd koje je u potpunosti u njegovom vlasništvu.

„13. jul - Plantaže” su 1997. godine bile jedan od osnivača preduzeća MonteAdria UK Ltd London sa učešćem od 33,33%, a 2001. godine je osnovano preduzeće ABC Produkt Moskva sa učešćem od 25%. Tokom prethodnih godina, uključujući i 2009. godinu, ove kompanije nisu imale poslovnih aktivnosti.

Prema Statutu „13. jul-Plantaža“ akcijski kapital je podijeljen je na 166.904.517 običnih akcija sa pravom glasa, pojedinačne nominalne vrijednosti EUR 0,5113.

SGS Societe Generale de Survelliance SA System & Services Certification je izdao certifikat ”CH03/0732” za period od 29. jula 2009. do 28. jula 2012. kao dokaz da je sistem kvaliteta koji sprovode AD “Plantaže “ Podgorica u saglasnosti sa standardom ISO 9001:2008. AD Plantaže Podgorica takođe posjeduju sertifikat ”Sistem upravljanja zaštitom životne sredine” u skladu sa zahtjevima standarda 14001:2004 za period 1. septembra 2009. do 31. avgusta 2010. godine, kao i Sistem analize rizika i upravljanja procesom u kritičnim kontrolnim tačkama HACCP za period od 10. oktobra 2009. do 9 oktobra 2010. godine.

2. Osnovne računovodstvene politike

Osnovne računovodstvene politike primijenjene prilikom sastavljanja pojedinačnih finansijskih iskaza za 2009. godinu su kao što slijedi:

(a) Osnova za sastavljanje pojedinačnih finansijskih iskaza

Finansijski iskazi prezentirani na stranama 3 do 7 pripremljeni su u skladu sa crnogorskim propisima koji su uglavnom usaglašeni sa Međunarodnim standardima o finansijskom izvještavanju, izdatim od strane Odbora za međunarodne računovodstvene standarde (IASB).

Prezentirani pojedinačni finansijski iskazi Društva ne uključuju aktivnosti zavisnog društva 13. jul D.O.O. Beograd. Društvo će za isti period sastaviti konsolidovane finansijske iskaze u skladu sa propisima.

Svi iznosi u pojedinačnim finansijskim iskazima prikazani su u hiljadama EUR koja je funkcionalna i prezentaciona valuta „13. jul - Plantaža“.

Pojedinačni finansijski iskazi sastavljeni su u skladu sa konceptom nastavka poslovanja koji pretpostavlja da će „13. jul - Plantaže“ nastaviti sa poslovanjem u doglednoj budućnosti.

Prezentacija pojedinačnih finansijskih iskaza zahtijeva od rukovodstva korišćenje najboljih mogućih procjena i razumnih pretpostavki, koje imaju efekta na prezentirane vrijednosti sredstava i obaveza na dan sastavljanja pojedinačnih finansijskih iskaza, kao i prihoda i rashoda u toku izvještajnog perioda. Ove procjene i pretpostavke su zasnovane na informacijama raspoloživim na dan sastavljanja pojedinačnih finansijskih iskaza, a budući stvarni rezultati mogu da se razlikuju od procijenjenih iznosa.

(b) Poslovni prihodi

Prihodi se sastoje od prihoda od prodaje proizvoda i izvršenih usluga. Prihodi od prodaje proizvoda su priznati u bilansu uspjeha kada se značajni rizici i pravo vlasništva prenesu na kupca. Prihodi od izvršenih usluga su priznati u bilansu uspjeha u skladu sa nivoom dovršenosti transakcije na dan bilansiranja. Nivo dovršenosti transakcije se procjenjuje na bazi pregleda izvršenog posla. Prihodi se ne priznaju ukoliko postoji značajna neizvjesnost u pogledu naplate dospjelih naknada, odnosnih troškova ili mogućeg vraćanja proizvoda.

(c) Troškovi direktnog materijala i nabavna vrijednost prodate robe

Troškovi direktnog materijala i nabavna vrijednost prodate robe, predstavljaju troškove proizvodnje i rashode nastale fakturisanom realizacijom, koji se odnose na fakturisanu vrijednost dobavljača i troškove goriva i energije.

(d) Troškovi zaposlenih

Troškove zaposlenih čine troškovi plata, poreza i doprinosa, troškovi otpremnina za tehnološki višak i ostala primanja zaposlenih. „13. jul - Plantaže” nisu definisale zvanični plan za primanja zaposlenih niti plan za plaćanje akcijama zaposlenima na dan 31. decembra 2009. godine. Doprinosi za zdravstveno, penziono osiguranje i doprinos za nezaposlene u „13. jul-Plantaže“ priznaju se u bilansu uspjeha kada nastanu.

(e) Ostali poslovni rashodi

Ostali poslovni rashodi se odnose na troškove po osnovu ugovora o djelu sezonskih radnika, troškove neproizvodnih usluga, troškove reprezentacije, troškove platnog prometa, troškove transportnih usluga i druge troškove.

(f) Devizna sredstva

Transakcije u stranim sredstvima plaćanja su preračunate u euro po kursovima u trenutku vršenja transakcija. Sredstva i obaveze iskazane u stranim sredstvima plaćanja su preračunate u euro po srednjem kursu važećem na dan bilansa stanja. Kursne razlike nastale po osnovu transakcija i preračuna su iskazane u bilansu uspjeha.

Zvanični devizni kursevi koji su korišćeni za preračun deviznih pozicija bilansa stanja na dan 31. decembra su:

	2009.	2008.
USD	0,6974	0,7093
GBP	1.1062	1,0265

(g) Potraživanja od prodaje

Potraživanja od prodaje predstavljaju sva potraživanja za prodane proizvode i izvršene usluge. Izvršena je procjena naplativosti ovih potraživanja i za sva potraživanja koja nisu naplaćena u roku od 150 dana (2008:120 dana) stvorena je ispravka vrijednosti.

(h) Zalihe

Zalihe nedovršene proizvodnje i gotovih proizvoda se iskazuju po cijeni koja je niža od cijene koštanja ili neto prodajne vrijednosti. Rukovodstvo je odlučilo da primijeni ovu računovodstvenu politiku zbog specifičnosti vinogradarsko-vinarske proizvodnje koja se odnosi na tehnološke postupke i dinamiku tih postupaka u pripremi, doradi, višegodišnjem odležavanju i starenju vina, kao i rizika koje ti postupci sa sobom nose.

Zalihe sirovina i materijala se iskazuju po prosječnoj nabavnoj vrijednosti. Troškovi zaliha sirovina i materijala se iskazuju po prosječnim nabavnim cijenama.

(i) Materijalna imovina

Vrednovanje sredstava

/i/ Nekretnine, postrojenja i oprema se iskazuju po modelu revalorizacije. Osnova za vrednovanje ovih sredstava predstavlja procjena vrijednosti izvršena sa stanjem na dan 31. decembra 2000. godine. Zbog nereguliranih imovinsko pravnih odnosa nad dijelom imovine društva rukovodstvo je odlučilo da formira stručni tim u cilju utvrđivanja ukupne površine zemljišta u vlasništvu „13. jul- Plantaže“ i njenog evidentiranja kod nadležnih državnih organa.

/ii/ Nabavke sredstava tokom godine se iskazuju po nabavnoj vrijednosti. Nabavnu vrijednost predstavlja fakturna vrijednost dobavljača uvećana za ostale troškove nastale do stavljanja osnovnog sredstva u upotrebu.

/iii/ Dobici i gubici nastali po osnovu prodaje i rashodovanja osnovnih sredstava se iskazuju u Bilansu uspjeha kao dio ostalih prihoda odnosno rashoda.

Amortizacija ovih sredstava obračunava se po proporcionalnom metodu primjenom stopa izračunatih na osnovu procijenjenog vijeka trajanja sredstva.

Primijenjene godišnje stope amortizacije su:

	2009. %	2008. %
Građevinski objekti	1-3	1-3
Oprema	2-20	2-20
Zasadi vinove loze	1,7-7,5	1,7-7,5
Zasadi breskve	3-6	3-6
Osnovno stado	10-20	10-20

(j) Biološka sredstva

Biološka sredstva obuhvataju zasade vinove loze i bresaka, osnovno stado i ribe. Zbog nemogućnosti da se fer vrijednost ovih sredstava pouzdano odmijedi ova sredstva su iskazana po nabavnoj vrijednosti umanjenoj za ukupno obračunatu amortizaciju i ukupne gubitke zbog obezvređenja.

(k) Dugoročni finansijski plasmani

Dugoročni finansijski plasmani predstavljaju ulaganja u banke, osiguravajuće društvo i ulaganja u preduzeća u zemlji i u preduzeća u inostranstvu. Ovi plasmani se vode po nominalnoj vrijednosti ukoliko se radi o akcionarskim društvima, a učešća u kapitalu ostalih preduzeća vrednovana su po inicijalnoj vrijednosti ulaganja.

(l) Oporezivanje

Oporezivanje je sprovedeno u skladu sa zakonima Crne Gore. “13. jul- Plantaže“ plaćaju porez na dobit, porez na dodatu vrijednost, porez na imovinu i poreze i doprinose na zarade.

Stopa poreza na dobit je proporcionalna i iznosi 9% poreske osnovice.

Stopa se primjenjuje na oporezivu dobit utvrđenu u poreskom bilansu. Oporezivi dobitak prijavljen u poreskom bilansu se bazira na dobiti prikazanoj u bilansu uspjeha i usklađenoj za određene troškove, kako je definisano crnogorskim poreskim zakonom.

Zakon o porezu na dobit utvrđuje da gubitak po osnovu poreskog bilansa u tekućoj godini ne može da se prenese unazad. Međutim, gubici po poreskom bilansu tekuće godine mogu da smanje oporezivu dobit budućeg perioda (izuzev ako gubitak proističe iz kapitalnih gubitaka ili dobitaka), ali u periodu ne dužem od 5 godina.

Svaki član grupe povezanih preduzeća dužan je da podnese svoju poresku prijavu nadležnom poreskom organu, a pravo na poresko konsolidovanje imaju povezana preduzeća pod uslovom da su rezidenti Crne Gore.

Odloženi porez nastaje priznavanjem odloženih poreskih obaveza i odložene poreske imovine na sve privremene razlike između oporezive dobiti i finansijskih iskaza.

3. Poslovni prihodi

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Flaširana roba	27.462	29.378
Breskva	775	806
Grožđe	1.528	2.002
Riba	310	241
Prihodi od upotrebe za sopstvene potrebe	480	396
Ugostiteljske usluge	894	1.201
Ostalo	789	817
Ukupno	32.238	34.841

4. Ostali poslovni dobiti

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Prihodi od zakupa	123	129
Prihodi od naplate šteta	4	1
Naplaćena otpisana potraživanja iz ranijih godina	42	85
Ostalo	16	29
Ukupno	185	244

5. Troškovi direktnog materijala i nabavna vrijednost prodate robe

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Nabavna vrijednost prodate robe	845	993
Troškovi materijala za izradu i režijskog materijala	7.407	7.946
Troškovi goriva i energije	1.196	1.498
Ukupno	9.448	10.437

6. Troškovi zaposlenih

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Neto zarade	8.305	5.591
Troškovi poreza na zarade	1.359	1.114
Troškovi doprinosa na zarade	3.682	2.823
Troškovi naknada	836	1.053
Troškovi otpremnina	-	1.305
Ostali lični rashodi	303	464
Ukupno	14.485	12.350

„13. jul- Plantaže“ na dan 31. decembra 2009. godine zapošljavaju 617 radnika (2008: 692 radnika).

7. Ostali poslovni rashodi

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Troškovi usluga za izradu učinaka, transportnih usluga i usluga održavanja	962	1.035
Troškovi zakupnina, sajmovia i reklame i propagande	730	818
Troškovi po osnovu ugovora o djelu i po osnovu raznih usluga	477	2.213
Troškovi rezervisanja i otpisana potraživanja	367	143
Troškovi reprezentacije	119	106
Troškovi platnog prometa	78	87
Troškovi poreza po osnovu ugovora o djelu i ostali porezi	169	442
Gubici po osnovu rashodovanja osnovnih sredstava	162	152
Otpis sitnog inventara	150	182
Troškovi za takse, sudske troškove, održavanje automobila, softvera i ostalo	828	734
Troškovi donacija i sponzorstva	434	179
Ukupno	4.476	6.091

8. Neto finansijski rashod/prihod

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Troškovi kamata	(319)	(143)
Prihodi od kamata	45	28
Pozitivne i negativne kursne razlike – neto	1	(7)
Ostali finansijski prihodi	-	25
Ukupno	(273)	(97)

9. Porez na dobitak

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Tekući porez	200	429
Odloženi porez	141	123
Ukupno	341	552

Porez na dobitak je izračunat na sledeći način:

U hiljadama EUR	2009	Porez na dobit 9%	2008	Porez na dobit 9%
Dobitak	3.444	310	6.082	547
Razlika između knjigovodstvene i amortizacije koja se priznaje u poreske svrhe	(1.571)	(141)	(1.365)	(123)
Rashodi koji se ne priznaju u poreske svrhe	343	31	52	5
Oporeziva dobit	2.216	200	4.769	429

Odloženi porez u iznosu od EUR 141 hiljade (2008: EUR 123 hiljade) je izračunat na privremenu razliku između amortizacije izračunate na knjigovodstvenu vrijednost osnovnih sredstava i amortizacije izračunate na poresku osnovicu osnovnih sredstava

10. Materijalna imovina

Promjene na materijalnoj imovini bile su kako slijedi:

U hiljadama EUR	Zemljište	Građevinski objekti	Oprema	Zasadi vinove loze	Zasadi breskve	Ostala biološka sredstva	Investicije u toku	Ukupno osnovna sredstva
Nabavna vrijednost								
1. januar 2009.	20.781	27.139	36.079	33.678	748	20	645	119.090
Nabavke	-	207	2.759	3	-	2	3.321	6.292
Prenos sa investicija u toku	-	27	483	2.839	-	-	(3.349)	-
Iskrčenje zasada	-	-	-	(1.809)	-	-	-	(1.809)
Rashod i otpis	-	-	(63)	-	-	-	-	(63)
31. decembar 2009.	20.781	27.373	39.258	34.711	748	22	617	123.510
Ispravka vrijednosti								
1. januar 2009.	-	6.886	17.075	16.157	590	9	-	40.717
Amortizacija perioda	-	625	2.488	1.165	38	3	-	4.319*
Iskrčenje zasada	-	-	-	(1,554)	-	-	-	(1,554)
Rashod i otpis	-	-	(53)	-	-	-	-	(53)
31. decembar 2009.	-	7.511	19.510	15.768	628	12	-	43.429
Sadašnja vrijednost na dan								
31. decembar 2009.	20,781	19,862	19,748	18,943	120	10	617	80,081
Sadašnja vrijednost na dan								
31. decembar 2008.	20.781	20.253	19.004	17.521	158	11	645	78.373

* Trošak amortizacije u iznosu od EUR 37 hiljadu je uključen u knjigovodstvenu vrijednost investicija u toku.

Investicije u toku se odnose na građevinske objekte u iznosu od EUR 121 hiljade (2008: EUR 104 hiljadu) i zasade vinove loze u iznosu od EUR 496 hiljada (2008: EUR 541hiljada).

U poslovnim knjigama „13. jul- Plantaža” evidentirano je 31.251.627 m² zemljišta.

Kao obezbjeđenje za kredite uzete kod Podgoričke banke, upisana je prvorazredna hipoteka na poslovne zgrade reg broj 716 parcele broj 7947/1 i 7947/2, poslovne zgrade reg.broj 2578 na katastarskim parcelama 4752/1, 4752/2, 4753/1, 4753/2, 4754/1, 4754/2, 4754/3, 4754/4, 4755/1, 4755/2, 4757/1, 4757/2 kao i livade na katastarskim parcelama 4759,4760,4761, 4762, 4766, 4767, 4768 i 4779/3. , livade reg. broj 1776 katastarskoj parceli 5185/1.

11. Nematerijalna imovina

Promjene na nematerijalnoj aktivi su sledeće:

U hiljadama EUR	2009	2008
Nabavna vrijednost		
Stanje 1. januara	151	148
Povećanja	3	3
Stanje 31. decembra 2009.	154	151
Ispravka vrijednosti		
Stanje 1. januara	87	57
Obračunata amortizacija	31	30
Stanje 31. decembra	118	87
Sadašnja vrijednost 31. decembra	36	64

12. Dugoročni finansijski plasmani

Dugoročni finansijski plasmani na dan 31. decembra 2009. godine iznose:

U hiljadama EUR	% učešća	2009.	2008.
Podgorička banka AD, Podgorica	4,93	722	722
ABC Produkt, Moskva	25	10	11
Monteadria UK Limited, London	33,33	37	34
Lovćen osiguranje AD, Podgorica	0,19	20	20
Montenegroberza AD, Podgorica	-	-	-
Agrokombinat “13. jul” DOO Beograd	100	4	4
Ostali	-	13	12
Stanje 31. decembra		806	803

13. Zalihe

Zalihe čine:

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Materijal i sirovine	1.948	2.631
Rezervni djelovi	506	453
Inventar	123	126
Nedovršena proizvodnja	12.649	8.586
Gotovi proizvodi	2.578	2.624
Roba	314	360
Stanje 31. decembra	18.118	14.780

14. Kratkoročni finansijski plasmani

Kratkoročne finansijske plasmane čine:

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Potraživanja od Republičkog fonda zdravstva Crne Gore	3	3
Potraživanja od zaposlenih	164	94
Potraživanja za date avanse	81	98
Ostalo	169	51
Stanje 31. decembra	417	246

15. Potraživanja od prodaje

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Potraživanja od prodaje iz Crne Gore	5.536	3.965
Potraživanja od prodaje iz inostranstva	8.033	6.538
Ukupno	13.569	10.503
Minus ispravka vrijednosti	(1.311)	(969)
Stanje 31. decembra	12.258	9.534

U okviru ukupnih potraživanja od prodaje iz inostranstva u iznosu od EUR 8.033 hiljade (2008: EUR 6.538 hiljada), iznos od EUR 5.191 hiljada (2008: EUR 3.788 hiljada) se odnosi na potraživanja od povezanog pravnog lica 13. jul d.o.o. Beograd.

16. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Žiro račun	176	104
Devizni račun	16	243
Blagajna	66	20
Stanje 31. decembra	258	367

17. Unaprijed plaćeni troškovi

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Unaprijed plaćeni troškovi zakupa	238	244
Otpremnine	-	415
Stanje 31. decembra	238	659

Unaprijed plaćeni troškovi u iznosu od EUR 238 hiljade (2008. godine EUR 244 hiljada) se odnose na plaćenu zakupninu restorana na Skadarskom jezeru za period do 2015. godine.

18. Ostala obrtna imovina

U okviru ostale obrtne imovine koja iznosi EUR 2.112 hiljada (2008. godine EUR 1.210 hiljada) najveći dio se odnosi na potraživanja od zaposlenih po osnovu dobijenih kredita za stambenu izgradnju koji na dan 31.12.2009. godine iznose EUR 1.918 hiljada (2008. godine EUR 1.210 hiljada). Ovi krediti odobravaju se iz sredstava koja se po Odluci Skupštine opredjeljuju za ove namjene. Krediti zaposlenima odobravaju se na rok od 3 do 20 godina, uz godišnju kamatnu stopu od 2%. Tokom 2008. godine Odbor direktora je donio Odluku o utvrđivanju kriterijuma i uslova pod kojima se dodjeljuju finansijska sredstva za rješavanje

stambenih potreba kadrova, kao i Odluku kojom ovlašćuje Izvršnog direktora da donosi pojedinačne odluke o dodjeli sredstava za rješavanje stambenih potreba kadrova. Na osnovu ovih Odluka tokom 2009. godine izvršena je isplata kredita određenom broju kadrova i shodno Odluci o utvrđivanju kriterijuma i uslova pod kojima se dodjeljuju finansijska sredstva za rješavanje stambenih potreba kadrova, 50% sredstva se dodjeljuje bespovratno, a 50% sa obavezom vraćanja.

Iznos od EUR 194 hiljade se odnosi na potraživanja po osnovu preplaćenog poreza na dobit.

19. Kapital

Akcijski kapital predstavlja sopstvene trajne izvore sredstava za poslovanje „13. jul- Plantaža“.

Na sjednici održanoj 26. juna 2009. godine Skupština akcionara je donijela je Odluku o emisiji akcija po osnovu raspodjele dobiti iz 2008. godine. Komisija za hartije od vrijednosti je donijela Rješenje o evidentiranju emisije akcija po osnovu pretvaranja dobiti u akcijski kapitalbroj 02/4e-24/2-09 od 22. jula 2009. godine. Ovim Rješenjem evidentirano je 5.453.830 redovnih akcija, pojedinačne nominalne vrijednosti 0,5113 eura.

Nakon sprovedenih emisija akcija prema Izvodu iz registra CDA na dan 31.12.2009. godine iznos akcijskog kapitala „13. jul- Plantaža“ i vlasnička struktura je sledeća:

Vlasnička struktura	Akcijski kapital u hiljadama EUR – obične akcije	Broj akcija	% učešća u kapitalu
Fond za razvoj Crne Gore	18.968	37.097.565	22,23
Republički fond PIO	18.343	35.874.749	21,49
Podgorička banka Societe General Group AD Podgorica	7.875	15.402.712	9,23
Zavod za zapošljavanje Crne Gore	7.279	14.235.578	8,53
Vlada Republike Crne Gore	3.129	6.120.514	3,67
Privatizacioni fond “HLT FOND”	999	1.954.759	1,17
Kapitalni fond DD – zatvoreni invest. fond	1.082	2.116.248	1,27
Privatizacioni fond “TREND”	804	1.573.062	0,94
Privatizacioni fond “MONETA”	687	1.343.657	0,81
Tabacco Shop	248	484.569	0,29
Investment & Consalting	218	425.468	0,25
Privatizacioni fond “ATLAS MONT”	88	172.665	0,10
Hrvatska poštanska banka	72	140.428	0,08
Ostala pravna lica	2.316	4.529.127	2,71
Fizička lica	23.230	45.433.416	27,22
Ukupno	85.338	166.904.517	100

Nominalna vrijednost jedne akcije na dan 31. decembra 2009. godine iznosi EUR 0,5113. Sve akcije su obične i nalaze se u dematerijalizovanom obliku u kompjuterskom sistemu Centralne Depozitarne Agencije (CDA). Izvod iz registra CDA je jedini i isključivi dokaz o vlasništvu nad hartijama od vrijednosti.

20. Dugoročni krediti

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Dugoročni krediti	6.471	1.811
Tekući dio dugoročnih kredita	(2.592)	(675)
Stanje 31. decembra	3.879	1.136

Dugoročni krediti se odnose na:

Kreditor	Iznos odobrenog kredita u 000 EUR	Rok	Godišnja kamatna stopa	Dugoročn i dio	Tekuće dospijeće
Montenegrobanka AD, Podgorica za Ribnjake -79.360 US\$ dug prenešen na Plantaže pripajanjem Ribnjaka	56	-	11%	57	-
Podgorička banka Societe General Group AD, Podgorica	2.700	20.12.2011. grace period 12 mjeseci	6,09%	540	675
Podgorička banka Societe General Group AD, Podgorica	2.500	09.04.2011	5.8%+3 mj euribor	2.324	-
Podgorička banka Societe General Group AD, Podgorica	3.500	16.01.2011	4.24%+3 mj euribor	958	1.917
Stanje 31. decembra 2009.				3.879	2.592

21. Odloženi porez

U hiljadama EUR	
Odloženi porez od 2002. do 2008. godine	1.691
Odloženi porez za 2009. godinu	141
Ukupno	1.832

22. Obaveze prema dobavljačima

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Dobavljači u zemlji	1.450	1.543
Dobavljači u inostranstvu	4.610	2.734
Stanje 31. decembra	6.060	4.277

23. Kratkoročne finansijske obaveze

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Tekuće dospijeće dugoročnih kredita (Napomena 20)	2.592	675
Obaveze po kratkoročnim kreditima	-	1.000
Stanje 31. decembra	2.592	1.675

24. Ostale obaveze iz poslovanja

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Obaveze za zarade i naknade zarada	763	534
Ostale obaveze iz poslovanja	73	60
Stanje 31. decembra	836	594

25. Obaveze za poreze i akcize

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Obaveze za poreze i doprinose na zarade	1.878	744
Obaveze za poreze na dodatu vrijednost	146	112
Obaveze za akcize	82	410
Obaveze za ostale republičke poreze i naknade	111	26
Stanje 31. decembra	2.217	1.292

26. Obračunate obaveze

U hiljadama EUR	2009.	2008.
Razgraničeni prihodi po kamatama	171	116
Obaveze za dospjele dividende	1.546	1.178
Obaveze za zajedničku potrošnju (Napomena 18)	2.109	1.610
Obaveze za porez na dividendu	512	365
Obaveze za porez na dobit	-	145
Obaveze za porez i prirez na isplaćenu naknadu	84	-
Obaveze iz dobiti za korporativno upravljanje	181	-
Stanje 31. decembra	4.603	3.414

27. Odnosi sa povezanim pravnim licima

Tokom godine je „13. jul- Plantaže” obavljalo transakcije sa povezanim pravnim licima. Te transakcije zajedno sa odgovarajućim saldima na dan 31. decembra 2009. godine su prikazane u sledećoj tabeli:

U hiljadama EUR	2009.	2008.
13. jul D.O.O. Beograd		
Dugoročna finansijska ulaganja (Napomena 12)	3	4
Potraživanja od kupaca	5.191	3.788
Ostala potraživanja	13	14
Prihod	9.633	10.445
ABC Produkt Moskva		
Dugoročna finansijska ulaganja (Napomena 12)	10	11
Monteatria UK Limited		
Dugoročna finansijska ulaganja (Napomena 12)	37	34
Podgorička banka A.D. Podgorica		
Akcijski kapital (Napomena 19)	7875	7.644
Dugoročna finansijska ulaganja (Napomena 12)	722	722
Dugoročni kredit (Napomene 20 i 23)	6.414	1.755
Kratkoročni krediti (Napomena 23)	-	1.000
Rashodi kamata	239	122

„13. jul - Plantaže“ je tokom 2009. godine isplatila ključnom rukovodstvu na ime bruto zarada iznos od EUR 807 hiljada (2008: 709 hiljade).

28. Potencijalne obaveze

a) Sudski sporovi

Protiv „13. jul- Plantaža” se vodi više sudskih sporova iz radnih i imovinsko pravnih odnosa. Budući da u ovoj fazi nije moguće procijeniti krajnji ishod navedenih sporova, pojedinačni finansijski iskazi ne sadrže korekcije po tom osnovu. Rukovodstvo smatra da po ovom osnovu ne može doći do odlivanja značajnijih sredstava.

b) Ostale potencijalne obaveze

„13. jul- Plantaže“ su u toku godine ostvarivale brojne transakcije, uključujući i transakcije sa povezanim licima, koje podliježu oporezivanju u skladu sa crnogorskim poreskim zakonima. Iako su ove transakcije pažljivo razmotrene prilikom sastavljanja pojedinačnih finansijskih iskaza, ostaju eventualni rizici da bi nakon sprovedene kontrole od strane relevantnih poreskih organa moglo doći do utvrđivanja dodatnih poreskih obaveza.

29. Događaji nastali poslije datuma bilansa stanja

Rukovodstvo Društva smatra da nema značajnih događaja nakon bilansa stanja koji bi uticali na pojedinačne finansijske iskaze za 2009. godinu ili zahtijevali posebno objelodanjivanje.

Izveštaj revizora strane 1-2.